



**KÜHL-GEFRIER-KOMBINATION**

Bedienungsanleitung

**COMBI REFRIGERATOR**

**FRIDGE - FREEZER**

Instruction booklet

**HLADILNIK Z DVOJNIMI VRATI**

Navodila za uporabo

**KGK 2140**



# Inhaltsverzeichnis

<b>VOR DER VERWENDUNG IHRES KÜHLSCHRANKS .....</b>	<b>2</b>
Allgemeine Warnhinweise .....	2
Alte und defekte Kühlgeräte .....	4
Sicherheitshinweise .....	4
Aufstellung und Inbetriebnahme Ihres Kühlschranks .....	5
Vor der Inbetriebnahme Ihres Kühlschranks .....	6
Informationen zur Frost-Free-Technologie .....	6
<b>BENUTZERINFORMATIONEN .....</b>	<b>7</b>
Temperatureinstellungen .....	7
Warnhinweise zu den Temperatureinstellungen .....	7
Zubehör .....	8
Eiswürfelschale .....	8
Flaschenhalter .....	8
<b>NAHRUNGSMITTEL PLATZIERUNG .....</b>	<b>9</b>
Kühlfach .....	9
Tiefkühlteil .....	9
<b>REINIGUNG UND WARTUNG .....</b>	<b>11</b>
Abtauung .....	11
<b>TRANSPORT UND ÄNDERUNG DES AUFSTELLUNGORTES .....</b>	<b>12</b>
Wechsel des Türanschlags .....	12
<b>BEVOR SIE DEN KUNDENDIENST ANRUFEN .....</b>	<b>13</b>
Energiespartipps .....	14
<b>TEILE UND FÄCHER DES GERÄTES .....</b>	<b>15</b>

## **TEIL 1. VOR DER VERWENDUNG IHRES KÜHLSCHRANKS**

### **Allgemeine Warnhinweise**

**WARNHINWEIS:** Halten Sie die Belüftungsöffnungen des Geräts bzw. des Einbauschranks stets frei und offen.

**WARNHINWEIS:** Verwenden Sie keine mechanischen Werkzeuge oder andere Mittel als vom Hersteller vorgeschlagen, um den Abtauvorgang zu beschleunigen.

**WARNHINWEIS:** Verwenden Sie im Nahrungsmittelfach des Gerätes keine elektrischen Geräte, es sei denn sie sind vom Hersteller empfohlen.

**WARNHINWEIS:** Achten Sie darauf, die Kältemittelkreise des Kühlgerätes nicht zu beschädigen.

**WARNHINWEIS:** Um Schaden wegen Unstabilität des Gerätes zu vermeiden, muss es gemäss der Anweisungen befestigt werden.

- Wenn Ihr Gerät R600 als Kältemittel verwendet, was Sie vom Typenschild am Gerät entnehmen können, müssen Sie bei Transport und Aufstellung des Gerätes darauf achten, die Kühlelemente nicht zu beschädigen. Obwohl R600a ein umweltfreundliches Naturgas ist, ist es explosiv. Im Falle eines Lecks durch Schäden an den Kühler-elementen, halten Sie Ihren Kühlschrank von offenen Flammen oder Wärmequellen fern und lüften Sie den Raum, wo sich das Gerät befindet, für ein paar Minuten.
- Achten Sie beim Transportieren und Aufstellen des Kühlschranks darauf, den Kältemittelkreislauf nicht zu beschädigen.
- Lagern Sie in diesem Gerät keine explosiven Stoffe wie Spraydosen mit brennbarem Treibmittel.
- Dieses Gerät ist zur Verwendung im Haushalt und in ähnlichen Anwendungen konzipiert wie z.B. ;
  - Personalküchenbereiche in Läden, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
  - Bauernhäuser und von Kunden in Hotels, Motels und anderen

## Unterkünften

- Unterkünfte mit Bett und Frühstück;
- Catering und ähnliche Non-Retail-Anwendungen
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Vertrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (inklusive Kindern) verwendet werden, die eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten haben, oder die nicht über die nötige Erfahrung und das nötige Wissen verfügen. Solche Personen dürfen zu ihrer eigenen Sicherheit das Gerät nur unter Aufsicht oder nach der erforderlichen Schulung durch eine verantwortliche Person im Umgang mit dem Gerät verwenden. Achten Sie stets darauf, dass Kinder niemals mit dem Gerät herumspielen.
- Das Netzkabel des Kühlschranks ist mit einem geerdeten Netzstecker ausgestattet. Dieser Netzstecker muss in eine geerdete, mit mindestens 13 Ampere gesicherte Steckdose gesteckt werden. Wenn Sie keine geeignete Steckdose haben, lassen Sie eine solche von einem qualifizierten Elektriker installieren.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Vertrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz auf Höhen über 2000 m vorgesehen.

## Alte und defekte Kühlgeräte

- Hat Ihr alter Kühlschrank ein Schloss, so machen Sie dieses vor der Entsorgung unbrauchbar. Andernfalls könnten sich Kinder beim Spielen in das Gerät einschließen und verunglücken.



- Alte Kühl- und Gefrierschränke enthalten Isoliermaterialien und Kältemittel mit FCKWs. Achten Sie daher bei der Entsorgung darauf, die Umwelt zu schützen.

Bitte befragen Sie Ihre Stadtverwaltung über die Entsorgung der Altgeräte zur Wiederverwendung, zum Recycling und zu Wiederherstellungszwecken.

### Hinweise:

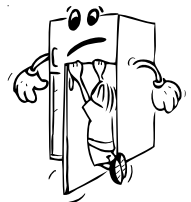
- Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät aufstellen und in Betrieb nehmen. **Unser Unternehmen ist nicht für Schäden haftbar, die durch missbräuchliche Verwendung des Gerätes entstehen.**
- Befolgen Sie alle Hinweise am Gerät und in der Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf, damit Sie es bei eventuellen Problemen zur Hand haben.
- Dieses Gerät wurde für den Gebrauch im Haushalt hergestellt und kann nur im Wohnbereich und für die angegebenen Zwecke verwendet werden. Es ist nicht geeignet für die gewerbliche oder gemeinsame Nutzung. Eine solche Nutzung wird dazu führen, dass die Garantie des Gerätes seine Gültigkeit verliert und in solchen Fällen wird unsere Firma die Verantwortung für die eingetretenen Verluste nicht tragen.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung in Privathaushalten vorgesehen und darf ausschließlich zur Kühlung / Lagerung von Nahrungsmitteln verwendet werden. Es ist nicht für die gewerbliche Nutzung geeignet und darf nicht zur Lagerung artfremder Stoffe verwendet werden (ausschließlich für Nahrungsmittel). Bei Zuwiderhandeln erlischt die Herstellergarantie.

## Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie keine Steckerleisten oder Verlängerungskabel.
- Ist der Netzstecker beschädigt, zerrissen oder verschlissen, dürfen Sie ihn nicht mehr verwenden.
- Das Kabel darf nicht gedehnt, geknickt oder beschädigt werden.



- Dieses Gerät ist nur für den Betrieb durch Erwachsene vorgesehen. Lassen Sie niemals Kinder mit dem Gerät spielen oder an der Tür hängen.
- Um elektrische Schläge zu vermeiden, dürfen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen aus- oder einstecken!
- Geben Sie keine Glasflaschen oder Getränkedosen in den Gefrierteil. Flaschen oder Dosen könnten explodieren.



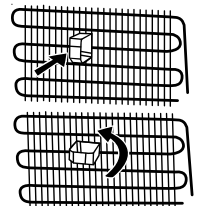
- Geben Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit keine explosiven oder brennbaren Materialien in den Kühlschrank. Geben Sie Getränke mit höherem Alkoholgehalt liegend und fest verschlossen in das Gefrierfach.
- Wenn Sie Eis aus dem Gefrierteil nehmen, dürfen Sie es nicht berühren, um Kälteverbrennungen und/oder Schnitte zu vermeiden.
- Berühren Sie gefrorene Lebensmittel niemals mit nassen Händen! Essen Sie niemals Eis und Eiswürfel sofort nachdem Sie sie aus dem Gefrierschrank entnommen haben!
- Frieren Sie bereits aufgetaute oder geschmolzene Nahrungsmittel nicht wieder ein. Dies kann zu gesundheitlichen Folgen wie Lebensmittelvergiftung führen.
- Decken Sie das Gehäuse oder die Oberseite des Kühlschranks nicht ab. Dies beeinträchtigt die Leistung Ihres Kühlschranks.
- Fixieren Sie beim Transport die Zubehörteile im Inneren, um deren Beschädigung zu vermeiden.



## Aufstellung und Inbetriebnahme Ihres Kühlschranks

Achten Sie vor der Inbetriebnahme Ihres Kühlschranks auf folgende Punkte:

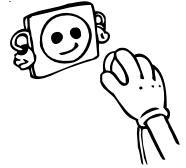
- Die Betriebsspannung des Kühlschranks beträgt 220-240 V bei 50Hz.
- Für Schäden, die durch nicht geerdete Nutzung auftreten, übernehmen wir keine Verantwortung.
- Stellen Sie den Kühlschrank an einem Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.
- Das Gerät muss in einem Mindestabstand von 50 cm zu Herden, Gasöfen und Heizgeräten sowie mindestens 5 cm zu Elektroöfen aufgestellt werden.
- Ihr Kühlschrank darf niemals im Freien betrieben oder im Regen stehen gelassen werden.
- Wenn der Kühlschrank neben einem Gefrierschrank aufgestellt wird, muss ein Abstand von mindestens 2 cm zwischen den Geräten eingehalten werden, um Feuchtigkeitsbildung an den Außenflächen zu verhindern.
- Legen Sie keine Gegenstände auf den Kühlschrank. Stellen Sie ihn so an einem geeigneten Ort auf, dass über dem Gerät ein Freiraum von mindestens 15 cm vorhanden ist.
- Die verstellbaren Vorderbeine sollten angepasst werden, um sicherzustellen, dass Ihr Gerät eben und stabil ist. Sie können die Beine durch Drehen im Uhrzeigersinn (oder in der entgegengesetzten Richtung) einstellen. Dies sollte vor dem Einlegen von Lebensmitteln in den Kühlschrank, erfolgen.
- Vor der Inbetriebnahme des Kühlschranks sollten Sie alle Teile mit warmem Wasser abwischen, dem Sie einen Teelöffel Natriumbicarbonat beigefügt haben. Wischen Sie mit frischem Wasser nach und trocknen Sie alle Teile. Setzen Sie alle Teile nach der Reinigung wieder ein.



- Montieren Sie das Plastikdistanzstück (Teil mit schwarzen Flügeln an der Rückseite), indem Sie es wie in der Abbildung gezeigt um 90° drehen. Dies verhindert, dass der Kondensator die Wand berührt.
- Der Kühlschrank sollte gegen eine Wand mit einem freien Abstand von nicht mehr als 75 mm platziert werden.

## Vor der Inbetriebnahme Ihres Kühlschranks

- Wenn Sie den Kühlschrank nach dem Transport zum ersten Mal in Betrieb nehmen, lassen Sie ihn vorher 3 Stunden in aufrechter Stellung stehen. Stecken Sie ihn erst dann ein. Dies stellt einen sicheren und effizienten Betrieb sicher. Andernfalls könnte der Kompressor beschädigt werden.
- Bei der ersten Inbetriebnahme kann der Kühlschrank einen merklichen Geruch entwickeln. Dieser verliert sich, sobald der Kühlvorgang richtig eingesetzt hat.

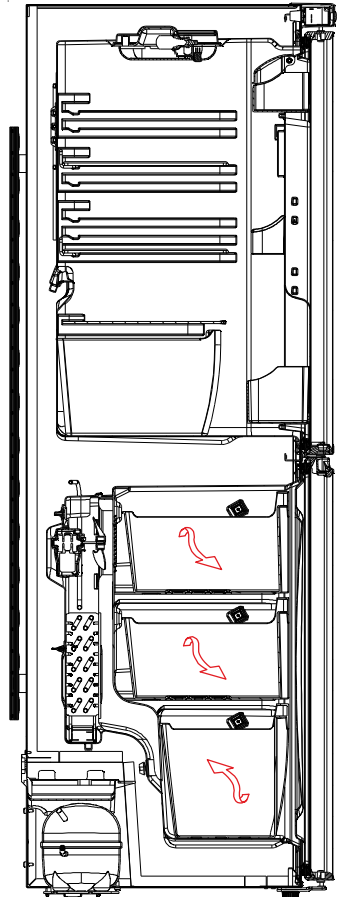


## Informationen zur Frost-Free-Technologie

Frost-Free-Kühlschränke unterscheiden sich von anderen statischen Kühlschränken im Hinblick auf ihre Betriebssysteme.

In normalen Kühlschränken verursacht die Luftfeuchtigkeit Frost im Gefrierteil, der durch Öffnen und Schließen der Kühlschranktür, beim Einlegen oder Entnehmen von Lebensmitteln entsteht. Diese Kühlschränke müssen daher regelmäßig abgetaut werden, was das Abschalten des Kühlschranks, die Entnahme von Lebensmitteln und deren Kühlung während des Abtauprozesses sowie die Entfernung des Frosts erfordert.

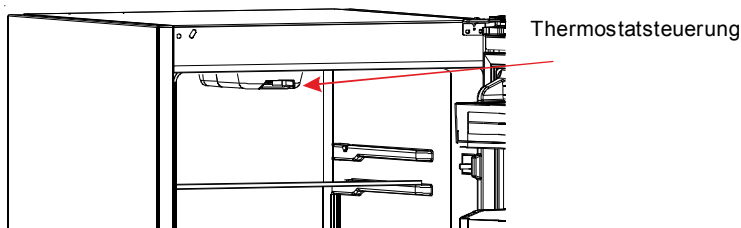
Im Falle von Frost-Free-Kühlschränken wird die trockene und kalte Luft durch einen Ventilator gleichmäßig zwischen den Regalen verteilt. Dadurch werden die Lebensmittel gleichmäßig gekühlt und die Entstehung von Frost wird verhindert.





## TEIL 2. BENUTZERINFORMATIONEN

### Temperatureinstellungen



#### Kühlfach

Es sorgt dafür, dass die Temperatureinstellungen in den Kühl- und Gefrierfächern Ihres Kühlschranks automatisch durchgeführt werden. Es kann auf einen beliebigen Wert zwischen 1 bis 5 eingestellt werden. Wenn Sie den Thermostatdrehknopf von 1 bis 5 drehen, erhöhen Sie den Kühleffekt. Um Energie in den Wintermonaten zu sparen, können Sie Ihren Kühlschrank in einer niedrigeren Stufe betreiben.

**Wichtiger Hinweis:** Versuchen Sie nicht den Knopf über Position 1 zu drehen, da dies Ihr Gerät stoppen wird.

#### Kühlfach Thermostatknopf;

5 : Zur weiteren Kühlung.

3 - 4 : Für den normalen Gebrauch.

1 - 2 : Für weniger Kühlung.

### Warnhinweise zu den Temperatureinstellungen

- Die Thermostateinstellung sollte je nach Häufigkeit der Türöffnung, nach Nahrungsmittelmenge und der Umgebung am Aufstellungsort eingestellt werden.
- Damit der Kühlschrank nach seinem ersten Anschluss mit der Buchse vollständig abgekühlt werden kann, muss er für bis zu 24 Stunden betrieben werden.
- In diesem Zeitraum darf die Tür nicht häufig geöffnet oder geschlossen und der Kühlschrank nicht überfüllt werden.
- Wenn Sie, nachdem sie Ihren Kühlschrank von der Steckdose getrennt haben, ihn erneut betreiben möchten, warten Sie mindestens 5 Minuten, um den Stecker wieder einzustecken, so dass keine Schäden am Kompressor entstehen.

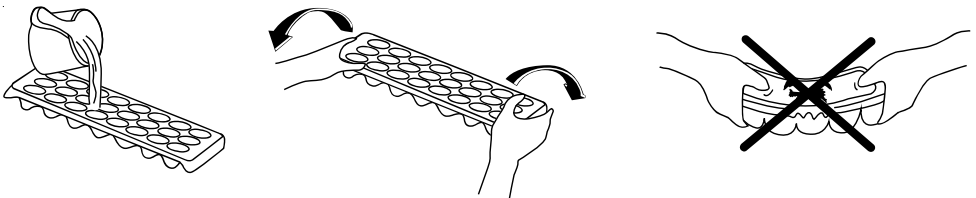
- Ihr Gefriergerät ist für den Betrieb in den Umgebungstemperaturbereichen laut den Normen für die am Typenschild angegebene Klimaklasse ausgelegt. Für die bestmögliche Kühlleistung sollte das Gerät nicht außerhalb der angegebenen Temperaturbereiche betrieben werden.

<i>Klimaklasse</i>	<i>Umgebungstemperatur (°C)</i>
<b>T</b>	zwischen 16 und 43
<b>ST</b>	zwischen 16 und 38
<b>N</b>	zwischen 16 und 32
<b>SN</b>	zwischen 10 und 32

## Zubehör

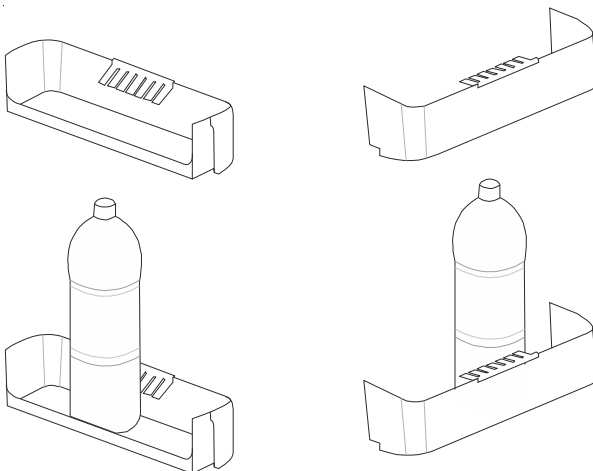
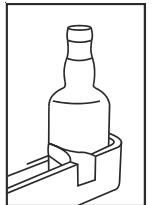
### *Eiswürfelschale*

- Füllen Sie die Eiswürfelschale mit Wasser und legen Sie es ins Gefrierfach.
- Wenn das Wasser vollständig gefroren ist, können Sie durch Verdrehen der Schale wie unten gezeigt, die Eiswürfel herauslösen.



### *Flaschenhalter (nur bei einigen Modellen)*

Um das Verrutschen oder Umfallen von Flaschen zu verhindern, können Sie den Flaschenhalter verwenden. Es hilft auch den Lärm zu verhindern, wenn Sie die Tür öffnen oder schließen.



## **TEIL 3. NAHRUNGSMITTEL PLATZIERUNG**

### **Kühlfach**

- Um Kondensat- und Geruchsbildung zu verhindern, sollten die Nahrungsmittel in verschlossenen Behältern oder zugedeckt in den Kühlschrank eingelegt werden.
- Lassen Sie heiße Nahrungsmittel und Getränke zuerst auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie sie in den Kühlschrank geben.
- Achten Sie beim Einlegen darauf, dass verpackte Nahrungsmittel bzw. Behälter nicht die Lampe oder Abdeckung des Kühlfachs berühren.
- Obst und Gemüse sollten direkt in den Gemüsehalter gelegt werden, ohne dass Sie separat verpackt werden.

Im Folgenden finden Sie einige Empfehlungen für das Einlegen von Nahrungsmitteln in das Kühlfach:

<b>Nahrungsmittel</b>	<b>Lagerdauer</b>	<b>Position, wo es im Kühlraum platziert werden wird</b>
Gemüse und Obst	1 Woche	In der Gemüseschublade (ohne in etwas eingewickelt)
Fisch und Fleisch	2-3 Tage	In Plastikfolie, Plastikbeutel oder Fleischbehälter (auf dem Glaseinschub eingewickelt)
Frischer Käse	3-4 Tage	Im speziellen Türfach
Butter, Margarine	1 Woche	Im speziellen Türfach
Produkte in Flaschen, Milch und Joghurt	Der vom Hersteller empfohlener Zeitraum	Im speziellen Türfach
Ei	1 Monat	In der Eierablage
Fertiggerichte		In jedem Regal

### **Tiefkühlteil**

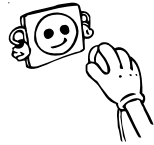
- Der Gefrierteil wird verwendet, um tiefgefrorene oder gefrorene Nahrungsmittel über lange Zeit zu lagern, und um Eiswürfel herzustellen.
- Wenn Sie frische Nahrungsmittel einfrieren (z. B. Fisch, Fleisch und Hackfleisch), sollten Sie sie in Portionen einteilen, die Sie auf einmal verwenden können.
- Frieren Sie bereits aufgetaute oder geschmolzene Nahrungsmittel nicht wieder ein. Es kann eine Gefahr für die Gesundheit darstellen.
- Lassen Sie heiße Nahrungsmittel erst abkühlen, bevor Sie sie in den Gefrierteil geben.
- Wenn Sie gefrorene Nahrungsmittel kaufen, sollten Sie sicherstellen, dass diese

immer bei geeigneten Temperaturen gelagert wurden und dass die Verpackung unversehrt ist.

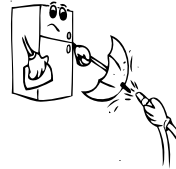
- Befolgen Sie beim Einfrieren stets die Lagerungshinweise auf der Verpackung. Wenn keine Anweisungen vorhanden sind, muss die Nahrung in kürzester Zeit verbraucht werden.
- Die Lagerzeit gefrorener Nahrungsmittel hängt von der Umgebungstemperatur, der Thermostateinstellung, der Häufigkeit der Türöffnung, der Art des Nahrungsmittels und von der Dauer des Transports vom Geschäft zu Ihnen nach Hause ab. Befolgen Sie stets die Anweisungen auf der Verpackung und überschreiten Sie niemals die angegebene maximale Lagerzeit.

## TEIL 4. REINIGUNG UND WARTUNG

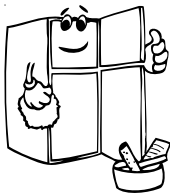
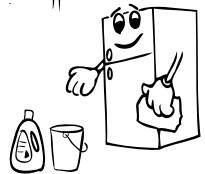
- Trennen Sie das Gerät vom Netz, bevor Sie es reinigen.



- Reinigen Sie das Gerät nicht durch Gießen von Wasser.



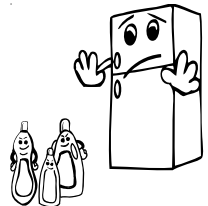
- Das Kühl- und Gefrierfach sollte regelmäßig mit einer Lösung aus Natriumbicarbonat und lauwarmem Wasser gereinigt werden.



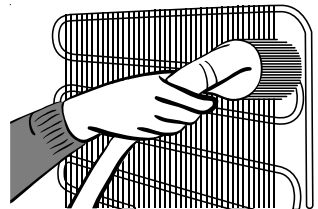
- Reinigen Sie das Zubehör separat mit Seife und Wasser. Reinigen Sie sie nicht in der Waschmaschine.



- Verwenden Sie keine scheuernden Produkte, Detergentien oder Seifen. Nach dem Waschen, mit klarem Wasser abspülen und sorgfältig abtrocknen. Wenn Sie die Reinigung abgeschlossen haben, stecken Sie den Stecker des Gerätes mit trockenen Händen wieder ein.



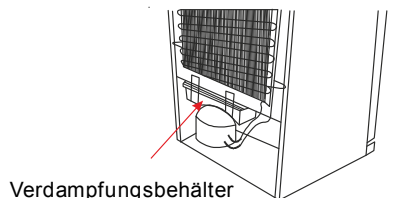
- Der Kondensator (der schwarze Rippenteil an der Rückseite), muss mit einem Staubsauger oder einer Bürste mindestens einmal im Jahr gereinigt werden. **Dies unterstützt einen effizienten Betrieb des Kühlschranks und hilft Ihnen beim Energiesparen.**



### **DIE STROMVERSORGUNG MUSS UNTERBROCHEN WERDEN.**

#### **Abtauung**

Ihr Kühlschrank führt das Abtauen vollautomatisch aus. Das dabei anfallende Wasser fließt über einen Sammler in den Kondensatbehälter an der Rückseite und verdampft dort.



## LED-Beleuchtung auswechseln

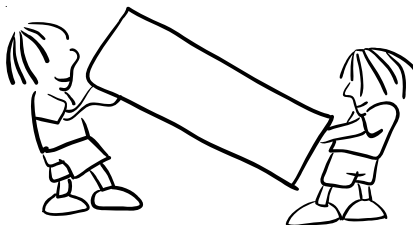
Falls Ihr Kühlschrank eine LED-Beleuchtung hat, wenden Sie sich an den Helpdesk, da sie nur von autorisiertem Personal ausgewechselt werden sollte.

## TEIL 5. TRANSPORT UND ÄNDERUNG DES AUFSTELLUNGORTES

### Transport und Ändern des Aufstellungsortes

- Bitte bewahren Sie die Verpackung auf, wenn das Gerät in der Zukunft transportiert werden soll.
- Im Transport sollte das Gerät mit einem starken Seil gebunden werden. Die auf der Wellkartonverpackung aufgedruckten Hinweise müssen beim Transport unbedingt beachtet werden.
- Vor dem Transport oder vor dem Umstellen des Gerätes müssen alle beweglichen Teile (d. h. Fächer, Crisper) herausgenommen oder mit Bändern fixiert werden, um Vibrationen zu vermeiden.

*Achten Sie darauf, den Gefrierschrank nur in aufrechter Lage zu transportieren.*



### Wechsel des Türanschlags

- Es ist nicht möglich, die Öffnungsrichtung Ihrer Kühlschranktür zu ändern, wenn die Türgriffe auf Ihrem Kühlschrank an der Vorderseite der Tür installiert sind.
- Es ist möglich, bei Modellen ohne Griffe die Öffnungsrichtung zu ändern.
- Wenn die Türöffnungsrichtung Ihres Kühlschranks geändert werden kann, sollten Sie sich an den nächstgelegenen autorisierten Service wenden, um die Öffnungsrichtung zu ändern.

## **TEIL 6. BEVOR SIE DEN KUNDENDIENST ANRUFEN**

Wenn der Kühlschrank nicht richtig funktioniert, könnte es sich um ein kleines Problem handeln. Prüfen Sie daher die folgenden Punkte, bevor Sie einen Fachmann zu Rate ziehen und sparen Sie damit Zeit und Geld.

### **Wenn der Kühlschrank nicht funktioniert:**

#### **Überprüfen Sie:**

- Ob Strom vorhanden ist,
- Der Hauptschalter in Ihrem Haus ist getrennt ,
- Ob die Steckdose in Ordnung ist. Um dies zu prüfen, stecken Sie ein anderes Gerät in diese Dose, von dem Sie wissen, dass es funktioniert.

### **Wenn der Kühlschrank schlecht funktioniert:**

#### **Überprüfen Sie:**

- Sie das Gerät überlastet haben,
- Ob der Thermostatregler in Stellung "1" steht (wenn ja, stellen Sie ihn auf einen geeigneten Wert ein)
- Ob die Türen perfekt schließen,
- ob sich Staub am Kondensator angesammelt hat,
- Es gibt genug Platz an den Rück-und Seitenwänden.

### **Wenn der Kühlschrank zu laut ist:**

#### **Normales Geräusch**

#### **Knackendes oder klirrendes (Eis) Geräusch:**

- Beim automatischen Abtauen.
- Wenn das Gerät kälteren oder wärmeren Temperaturen ausgesetzt ist (durch die thermische Ausdehnung des Materials).
- Wenn der Thermostat den Kompressor aus- oder einschaltet.

#### **Kompressorgeräusch**

- Normales Motorgeräusch Dieses Geräusch bedeutet, dass der Kompressor normal arbeitet.
- Bei der Aktivierung kann der Kompressor u. U. für kurze Zeit stärkere Geräusche verursachen.

#### **Gurgelnde oder zischende Geräusche:**

- Dieses Geräusch wird durch den Fluss des Kältemittels in den Rohrleitungen des Systems verursacht.

#### **Wassergeräusch**

- Normales Geräusch des Wassers, das beim Abtauen in den Kondensatbehälter fließt. Dieses Geräusch ist beim Abtauen zu hören.

#### **Luftströmungsgeräusch:**

- Normales Gebläsegeräusch. Dieses Geräusch tritt bei No-Frost-Kühlschränken im Normalbetrieb auf. Der Grund ist die Luftzirkulation im Gerät.

### **Wenn Sie ungewöhnliche Geräusche wahrnehmen, überprüfen Sie**

- ob das Gerät richtig ausgerichtet steht,
- die Rückseite frei ist und nichts daran anstößt.
- ob die Gegenstände im Gerät vibrieren.

### **Wenn sich Wasser im unteren Teil des Kühlschranks sammelt, überprüfen Sie:**

#### **Überprüfen Sie;**

ob die Ablauföffnung verstopft ist (verwenden Sie den Ablaufstopfen, um die Ablauföffnung zu reinigen).

#### **Empfehlungen**

- Wenn das Gerät über längere Zeit nicht verwendet wird (zum Beispiel in den Sommerferien), stecken Sie es aus und reinigen Sie den Kühlschrank. Lassen Sie die Tür geöffnet, um die Bildung von Schimmel und Gerüchen zu verhindern.
- Um das Gerät vollständig abzustellen, trennen Sie es vom Netz (zum Reinigen, und wenn die Türen offen gelassen werden).
- Wenn Sie immer noch ein Problem mit Ihrem Kühlschrank haben, obwohl Sie die Anweisungen in diesem Buch verfolgt haben, konsultieren Sie bitte Ihren nächstgelegenen autorisierten Service-Center.
- Der Lebenszyklus des Produktes, bestimmt und verkü0det vom Ministerium fü0 Industrie (die Frist fü0 die Lagerung von Ersatzteilen, die das Produkt braucht um seine Funktionen vollständig erfü0len zu können) beträgt 10 Jahre.

### **Energiespartipps**

**1-** Stellen Sie das Gerät in einem kühlen, gut belüfteten Raum auf. Vermeiden Sie aber direktes Sonnenlicht oder Wärmequellen (Heizkörper, Herd etc.). Verwenden Sie ggf. eine Isolierplatte.

**2-** Lassen Sie warme Speisen und Getränke abkühlen, bevor Sie sie in den Kühlschrank geben.

**3-** Legen Sie gefrorene Nahrungsmittel zum Auftauen in das Kühlfach. Die tiefen Temperaturen der gefrorenen Nahrungsmittel unterstützen die Kühlung des Kühlfachs. Also reduziert es den Energiebedarf.

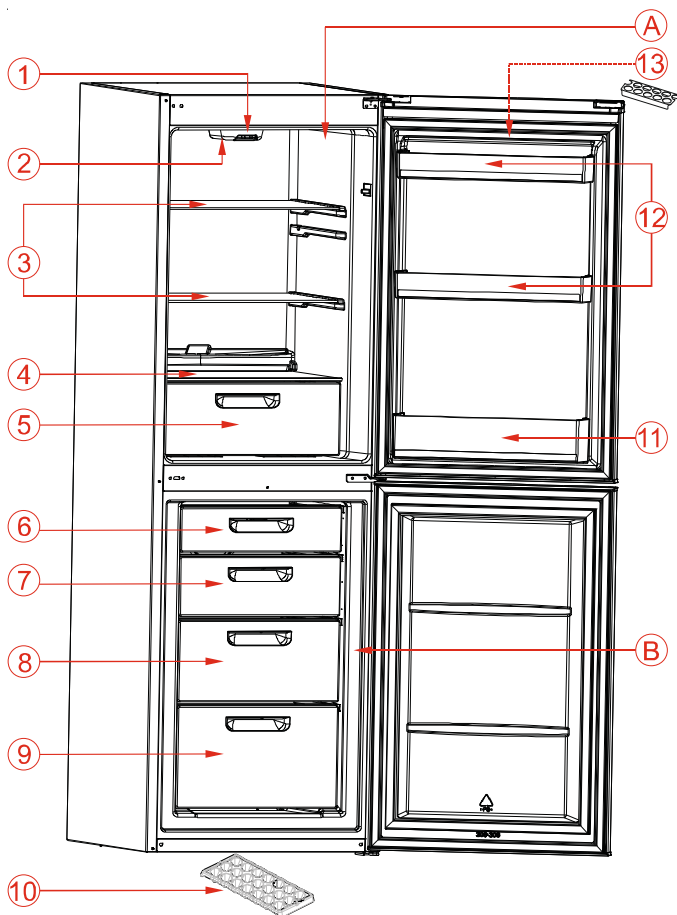
**4-** Decken Sie Getränke und flüssige Nahrungsmittel zu. Andernfalls steigt die Feuchtigkeit im Gerät an. Dadurch muss die Betriebszeit erhöht werden. Außerdem wird dadurch die Geruchsbildung oder Geschmacksübertragung verhindert.

**5-** Öffnen Sie die Kühlschranktüren immer nur möglichst kurz.

**6-** Halten Sie alle Abdeckungen der unterschiedlichen Temperaturzonen im Gerät geschlossen (Crisper, Frischeteil usw.)

**7-** Die Türdichtung muss sauber und elastisch sein. Tauschen Sie beschädigte Dichtungen aus.





Diese Präsentation ist nur zur Information über die Teile des Gerätes.  
Die Teile können je nach Modell variieren.

**A) KÜHLTEIL**

**B) GEFRIERTEIL**

1) THERMOSTAT

2) LAMPENABDECKUNG KÜHLSCHRANK

3) KÜHLREGALE

4) CRISPER-ABLAGE

5) CRISPER

6) GEFRIERSCHRANK OBERE KLAPPE / SCHUBLADE

7) GEFRIERSCHRANK UNTERE KLAPPE / SCHUBLADE

8) OBERE GEFRIERSCHUBLADE

9) UNTERE GEFRIERSCHUBLADE

10) EISWÜRFELSCHALE

11) FLASCHENABLAGE

12) TÜRABLAGEN

13) EIERHALTER

## Konformitätserklärung

- Dieses Gerät ist für die Aufbewahrung von Lebensmitteln bestimmt und entspricht der Verordnung (EG) Nr. 1935/2004 EC, 10/2010 EC.
- Dieses Gerät wurde gemäß folgender Richtlinien entworfen, hergestellt und auf den Markt gebracht:
  - Diese Geräte wurden entworfen für eine Umgebungstemperatur zwischen 16°C - 32°C.
  - Die Konstruktion des Geräts entspricht den Normen EN62552, IEC60335-1 / IEC60335-2-24, 2014/30/EU.
  - Sicherheitsanforderungen der "Niederspannungsrichtlinie" 2014/35/EU
  - Schutzvorschriften der EG-Richtlinie 2014/30 "EMV" Dieses Gerät entspricht der EG-Richtlinie Niederspannung 2014/35/EU und Elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU in der jeweils aktuellen Fassung bei Lieferung, Richtigkeit geprüft.

Die Gebrauchsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Landesspezifische Normen und Regeln beachten!

- 1) Bewertung von A (= niedriger Verbrauch) bis G (= hoher Verbrauch).
- 2) Der Energieverbrauch bezieht sich auf den Jahresverbrauch in kWh, ermittelt nach DIN EN 153. Im praktischen Betrieb können je nach Nutzung und Standort des Geräts Abweichungen auftreten.
- 3) \* = Fach mit -6 °C oder kälter  
\*\* = Fach mit -12 °C oder kälter  
\*\*\* = Tiefkühl-Lagerfach mit -18 °C oder kälter  
\*\*\*\* = Gefrierfach mit -18 °C oder kälter

- 4) Klimaklasse: Ihr Kühlgerät wurde gemäß seiner Klimaklasse zum Einsatz bei bestimmten Umgebungstemperaturen entwickelt; entsprechende Angaben finden Sie auf dem Typenschild.

Wenn Sie das Kühlgerät bei Umgebungstemperaturen außerhalb des empfohlenen Bereiches betreiben, kann die Kühlleistung darunter leiden.

<i><b>Klimaklasse</b></i>	<i><b>Umgebungstemperatur (°C)</b></i>
<b>T</b>	zwischen 16 und 43
<b>ST</b>	zwischen 16 und 38
<b>N</b>	zwischen 16 und 32
<b>SN</b>	zwischen 10 und 32

# Index

<b>BEFORE USING THE APPLIANCE .....</b>	<b>18</b>
General warnings .....	18
Old and out-of-order fridges or freezers .....	20
Safety warnings .....	20
Installing and operating your fridge freezer .....	21
Before Using your fridge freezer .....	22
Information on the Frost Free Technology .....	22
<b>USER INFORMATION .....</b>	<b>23</b>
Thermostat setting .....	23
Warnings about temperature adjustments .....	23
Accessories .....	24
Ice tray .....	24
Bottle holder .....	24
<b>FOOD PLACEMENT .....</b>	<b>25</b>
Cooling compartment .....	25
The deep freeze compartment .....	25
<b>CLEANING AND MAINTENANCE .....</b>	<b>30</b>
Defrosting .....	31
Replacing the light bulb .....	31
<b>TRANSPORTATION AND CHANGING OF .....</b>	<b>32</b>
<b>INSTALLATION POSITION .....</b>	<b>32</b>
Transportation and changing of installation position .....	32
Repositioning the door .....	32
<b>BEFORE CALLING FOR AFTER SALES SERVICE .....</b>	<b>32</b>
Tips For Saving Energy .....	34
<b>THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS .....</b>	<b>35</b>

## **PART 1. BEFORE USING THE APPLIANCE**

### **General warnings**

**WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

**WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

**WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

**WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.

**WARNING:** To avoid a hazard due to the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

- If your appliance uses R600a as a refrigerant (this information will be provided on the label of the cooler) you should take care during transportation and installation to prevent the cooler elements from being damaged. R600a is an environmentally friendly and natural gas, but it is explosive. In the event of a leak due to damage of the cooler elements, move your fridge away from open flames or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.
- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and domestic applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments.

- bed and breakfast type environments;
- catering and similar non-retail applications.
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have one installed by an authorised electrician.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service agent or similar qualified persons, in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

## Old and out-of-order fridges or freezers



- If your old fridge has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.
- Old fridges and freezers may contain isolation material and refrigerant with CFC or HFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.

Please ask your municipal authority about the disposal of the WEEE reuse, recycle and recovery purposes.

### Notes:

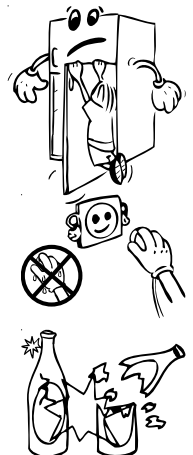
- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. **We are not responsible for the damage occurred due to misuse.**
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for losses incurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing food. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for losses to be incurred in the contrary case.

## Safety warnings

- Do not connect your Fridge Freezer to the mains electricity supply using an extension lead.
- Do not plug in damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.



- This appliance is designed for use by adults, do not allow children to play with the appliance or let them hang off the door.
- Never touch the power cord/plug with wet hands as this could cause a short circuit or electric shock.
- Do not use any metal or sharp objects to accelerate the defrosting process.
- Do not place glass bottles or beverage cans in the ice-making compartment as they can burst as the contents freeze.
- Do not place explosive or flammable material in your fridge. Place drinks with high alcohol content vertically in the fridge compartment and make sure that their tops are tightly closed.



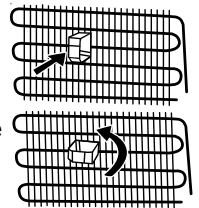
- When removing ice from the ice-making compartment, do not touch it. Ice may cause frost burns and/or cuts.
- Do not touch frozen goods with wet hands. Do not eat ice-cream or ice cubes immediately after you have taken them out of the ice-making compartment.
- Do not re-freeze frozen goods after they have melted. This may cause health issues such as food poisoning.
- Do not cover the body or top of fridge with lace. This affects the performance of your fridge.
- Secure any accessories in the fridge during transportation to prevent damage to the accessories.



## Installing and operating your fridge freezer

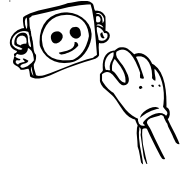
*Before using your fridge freezer, you should pay attention to the following points:*

- The operating voltage for your fridge freezer is 220-240 V at 50Hz.
- We do not accept responsibility for any damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your fridge freezer where it will not be exposed to direct sunlight.
- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, gas ovens and heater cores, and at least 5 cm away from electrical ovens.
- Your fridge freezer should never be used outdoors or exposed to rain.
- When your fridge freezer is placed next to a deep freezer, there should be at least 2 cm between them to prevent humidity forming on the outer surface.
- Do not place anything on your fridge freezer, and install your fridge freezer in a suitable place so that at least 15 cm of free space is available above it.
- Do not place heavy items on the appliance.
- Use the adjustable front legs to make sure your appliance is level and stable. You can adjust the legs by turning them in either direction. This should be done before placing food in the fridge freezer.
- Before using your fridge freezer, wipe all parts with a solution of warm water and a teaspoon of sodium bicarbonate, then rinse with clean water and dry.  
Place all parts in the fridge after cleaning.
- Install the plastic distance guide (the part with black vanes at the rear) by turning it 90° (as shown in the figure) to prevent the condenser from touching the wall.
- The refrigerator should be placed against a wall with a free space not exceeding 75 mm.



## Before Using your fridge freezer

- When using your fridge for the first time, or after transportation, keep it in an upright position for at least 3 hours before plugging into the mains. This allows efficient operation and prevents damage to the compressor.
- Your fridge may have a smell when it is operated for the first time. This is normal and the smell will fade away when your fridge starts to cool.

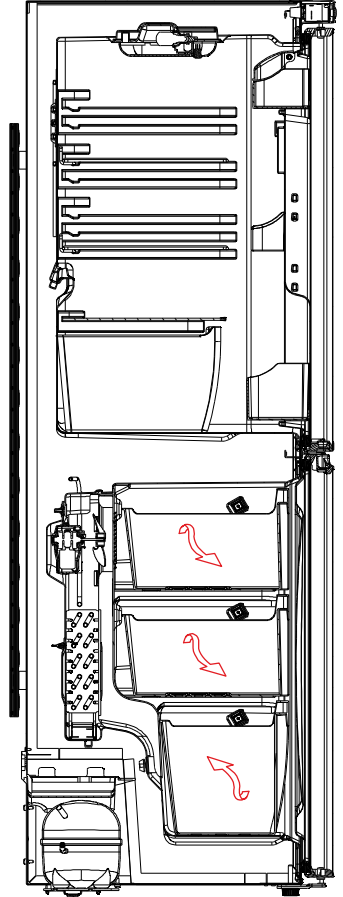


## Information on the Frost Free Technology

The Frost Free refrigerators are different from the other static refrigerators in terms of their operational system.

In normal fridges, the humidity entering the fridge due to opening the door and the humidity inherent in the food causes freezing in the freezer department. To defrost the frost and ice in the freezer compartment, you are periodically required to turn off the fridge, place the food that needs to be kept frozen in a separately cooled container and remove the ice gathered in the freezer department.

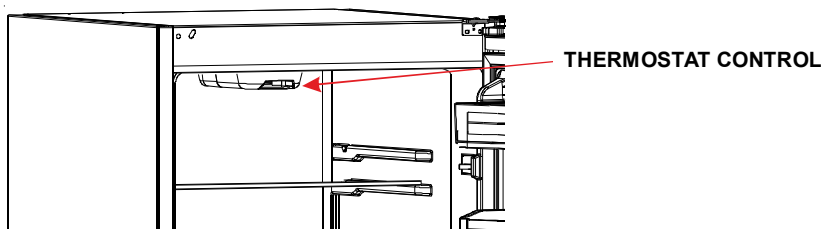
The situation is completely different in no-frost fridges. Dry and cold air is blown into the fridge and freezer compartments homogeneously and evenly from several points via a blower fan. Cold air dispersed homogeneously and evenly between the shelves cools all of your food equally and uniformly, thus preventing humidity and freezing.





## **PART 2. USER INFORMATION**

### **Thermostat setting**



The fridge freezer thermostat automatically regulates the inside temperature of the compartments. By rotating the knob from position 1 to 5, colder temperatures can be obtained.

#### **Thermostat setting;**

**1 – 2** : For short-term storage of food in the freezer compartment, you can set the knob between the minimum and medium position.

**3 – 4** : For long-term storage of food in the freezer compartment, you can set the knob to the medium position.

**5** : For freezing fresh food. The appliance will work for longer. So, after the desired condition is reached, return the knob to the previous setting.

#### **Warnings about temperature adjustments**

- It is not recommended that you operate your fridge freezer in environments colder than 10°C in terms of its efficiency.
- Temperature adjustments should be made according to the frequency of door openings and the quantity of food kept inside the fridge freezer.
- When you first switch on the appliance, you should ideally try to run it without any food in for 24 hours and not open the door. If you need to use it straight away, try not to put a large quantity of food inside.
- A 5 minute delay function is included to prevent damage to the compressor of your fridge freezer, when you unplug it and then plug it in again to operate it, or when an energy breakdown occurs. Your fridge freezer will start to operate normally after 5 minutes.

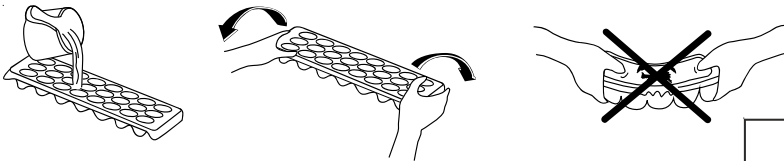
- Your fridge freezer is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. It is not recommended that your fridge freezer is operated in the environments which are out of the stated temperature intervals. This will reduce the cooling efficiency of the fridge.
- This appliance is designed for use at an ambient temperature within the 16°C - 32°C range.

Climate Class	Ambient Temperature (°C)
T	Between 16 and 43 (°C)
ST	Between 16 and 38 (°C)
N	Between 16 and 32 (°C)
SN	Between 10 and 32 (°C)

## Accessories

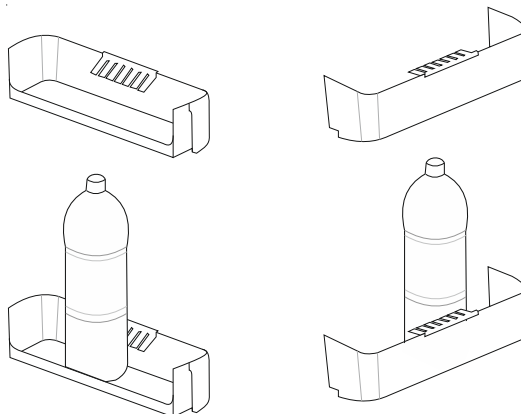
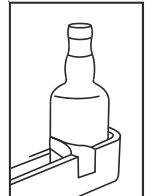
### Ice tray

- Fill the ice tray with water and place in the freezer compartment.
- After the water has completely turned into ice, you can twist the tray as shown below to remove the ice cubes.



### Bottle holder (Only some models)

In order to prevent bottles from slipping or falling over, you can use the bottle holder. This will also help to prevent the noise made by bottles when opening or closing the door.



**All written and visual descriptions in the accessories may vary according to the appliance model.**

## **PART 3. FOOD PLACEMENT**

### **Cooling compartment**

- The refrigerator compartment is used for storing fresh food for a few days.
- Do not place food in direct contact with the rear wall of the refrigerator compartment. Leave some space around food to allow the circulation of air.
- Do not place hot food or evaporating liquid in the refrigerator.
- Always store food wrapped, or in closed containers.
- To reduce humidity and avoid formation of frost, never place liquids in unsealed containers in the refrigerator.
- We recommend meat is loosely wrapped and placed on the glass shelf just above the vegetable bin, where the air is colder.
- Store fruit and vegetable items loose in the crisper containers.
- To avoid cold air escaping, try not to open the door too often, and do not leave the door open for a long time.

**NOTE:** Potatoes, onions and garlic should not be stored in the refrigerator. Meat should never be frozen after it has thawed (if it has not been cooked).

***Some recommendations have been specified below for the placement and storage of your food in the cooling compartment.***

<b>Food</b>	<b>Maximum Storing time</b>	<b>Where to place in the fridge department</b>
<b>Vegetables and fruits</b>	1 week	Vegetable bin
<b>Meat and fish</b>	2 - 3 Days	Wrapped in plastic foil or bags or in a meat container (on the glass shelf)
<b>Fresh cheese</b>	3 - 4 Days	In the special door shelf
<b>Butter and margarine</b>	1 week	In the special door shelf
<b>Bottled products milk and yoghurt</b>	Until the expiry date recommended by the producer	In the special door shelf
<b>Eggs</b>	1 month	In the egg shelf
<b>Cooked food</b>		All shelves

### **The deep freeze compartment**

- Use the deep freeze compartment of your refrigerator for storing frozen food for a long time and producing ice.
- Place the food you would like to freeze initially in the upper basket of the freezer. Please do not place food near the already frozen food. You may place your food next to the other frozen food once it has frozen (for at least 24 hours).

- You should freeze your food (meat, minced meat, fish, etc.) by dividing them into portions in such a way that they can be consumed in portions.
- Please do not refreeze frozen food once it is thawed. It may pose a danger for your health.
- Do not place hot meals in your deep freeze before they are cold.
- When buying frozen food ensure that it has been frozen at a suitable temperature and that the packing is intact.
- When storing frozen food; the instructions shown on frozen food packaging should always be followed carefully and if no information is provided, food should not be stored for more than 3 months from the purchase date.
- Frozen food should be transported in appropriate containers and placed in the freezer as soon as possible. Do not use door shelves for freezing.
- The storage duration of frozen food changes depending on the environment temperature, the frequent opening and closing of the doors, thermostat settings, food type and the length of period that has elapsed from the time the food was bought to the time it entered the freezer. Always follow the instructions on the packaging and never exceed the storage duration.

<b>Meat and fish</b>	<b>Preparation</b>	<b>Maximum Storing time (month)</b>
<b>Steak</b>	Wrapping in a foil	6 - 8
<b>Lamb meat</b>	Wrapping in a foil	6 - 8
<b>Veal roast</b>	Wrapping in a foil	6 - 8
<b>Veal cubes</b>	In small pieces	6 - 8
<b>Lamb cubes</b>	In pieces	4 - 8
<b>Minced meat</b>	In packages without using spices	1 - 3
<b>Giblets (pieces)</b>	In pieces	1 - 3
<b>Bologna sausage/salami</b>	Should be packaged even if it has membrane	
<b>Chicken and turkey</b>	Wrapping in a foil	4 - 6
<b>Goose and Duck</b>	Wrapping in a foil	4 - 6
<b>Deer, Rabbit, Wild Boar</b>	In 2.5 kg portions and as fillets	6 - 8
<b>Freshwater fishes (Salmon, Carp, Crane, Siluroidea)</b>	After cleaning the bow els and scales of the fish, wash and dry it; and if necessary, cut off the tail and head.	2
<b>Lean fish; bass, turbot, flounder</b>		4
<b>Fatty fishes (Tunny, Mackarel, bluefish, anchovy)</b>		2 - 4
<b>Shellfish</b>	Cleaned and in bags	4 - 6
<b>Caviar</b>	In its package, aluminium or plastic container	2 - 3
<b>Snails</b>	In salty water, aluminum or plastic container	3

**Note:** *Frozen meat should be cooked as fresh meat after being thawed. If the meat is not cooked after being thawed, it must not be re-frozen.*

<b>Vegetables and Fruits</b>	<b>Preparation</b>	<b>Maximum Storing time (months)</b>
<b>String beans and beans</b>	Wash and cut into small pieces and boil in water	10 - 13
<b>Beans</b>	Hull and wash and boil in water	12
<b>Cabbage</b>	Cleaned and boil in water	6 - 8
<b>Carrot</b>	Clean and cut to slices and boil in water	12
<b>Pepper</b>	Cut the stem, cut into two pieces, remove the core and boil in water	8 - 10
<b>Spinach</b>	Washed and boil in water	6 - 9
<b>Cauliflower</b>	Take the leaves apart, cut the heart into pieces, and leave it in water with a little lemon juice for a while	10 - 12
<b>Eggplant</b>	Cut to pieces of 2cm after washing	10 - 12
<b>Corn</b>	Clean and pack with its stem or as sweet corn	12
<b>Apple and pear</b>	Peel and slice	8 - 10
<b>Apricot and Peach</b>	Cut into two pieces and remove the stone	4 - 6
<b>Strawberry and Blackberry</b>	Wash and hull	8 - 12
<b>Cooked fruits</b>	Adding 10 % of sugar in the container	12
<b>Plum, cherry, sourberry</b>	Wash and hull the stems	8 - 12

Dairy Products	Preparation	Maximum Storing time (months)	Storing Conditions
<b>Packet (Homogenize) Milk</b>	In its own packet	2-3	Pure Milk – In its own packet
<b>Cheese-excluding white cheese</b>	In slices	6-8	Original package may be used for short storing period. It should be wrapped in foil for longer periods.
<b>Butter, margarine</b>	In its package	6	

*\* It should not be frozen with its shells. The white and yolk of the egg should be frozen separately or as having been well mixed.*

	Maximum Storing time (months)	Thawing time in room temperature (hours)	Thawing time in oven (minutes)
<b>Bread</b>	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
<b>Biscuits</b>	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Pastry</b>	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
<b>Pie</b>	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
<b>Phyllo dough</b>	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Pizza</b>	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

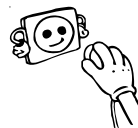
The taste of some spices found in cooked dishes (anise, basilica, watercress, vinegar, assorted spices, ginger, garlic, onion, mustard, thyme, marjoram, black pepper, etc.) changes and they assume a strong taste when they are stored for a long period. Therefore, the frozen food should be added little amount of spices or the desired spice should be added after the food has been thawed.

The storage period of food is dependent on the oil used. The suitable oils are margarine, calf fat, olive oil and butter and the unsuitable oils are peanut oil and pig fat.

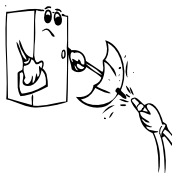
The food in liquid form should be frozen in plastic cups and the other food should be frozen in plastic folios or bags.

## PART 4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Disconnect the unit from the power supply before cleaning.

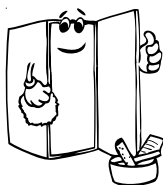
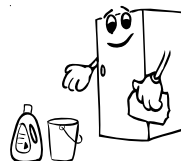


- Do not clean the appliance by pouring water.



- Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical components.

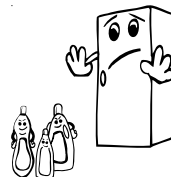
- The fridge freezer should be cleaned periodically using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.



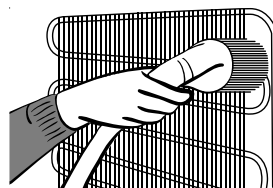
- Clean the accessories separately with soap and water. Do not clean them in the dishwasher.



- Do not use abrasive products, detergents or soaps. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When you have finished cleaning, reconnect the plug to the mains supply with dry hands.



- Clean the condenser with a broom at least twice a year. This will help you to save on energy costs and increase productivity.

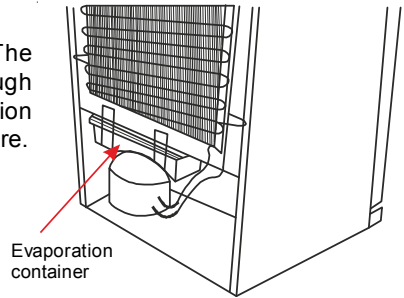


**THE POWER SUPPLY MUST BE DISCONNECTED.**



## Defrosting

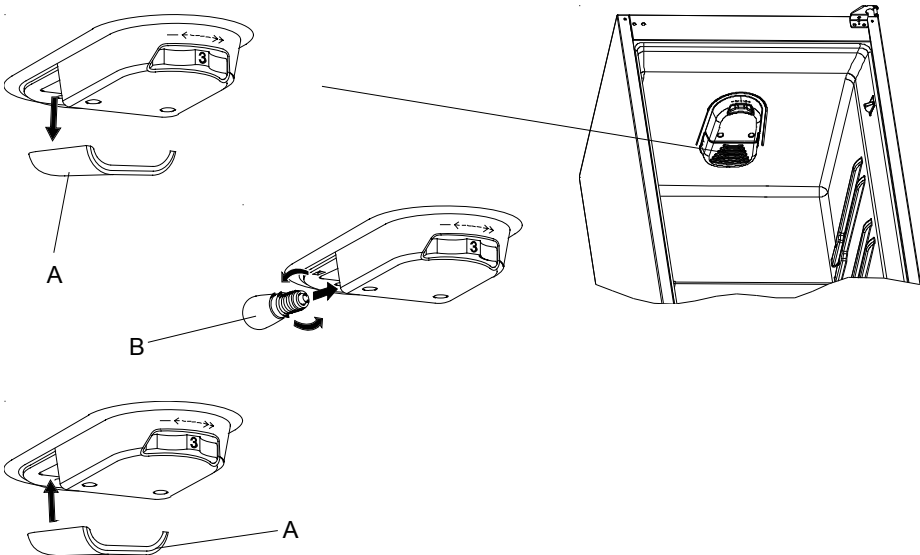
Your refrigerator has fully automatic defrosting. The water formed as a result of defrosting passes through the water collection spout, flows into the vaporisation container below the condenser and evaporates there.



## Replacing the light bulb

To replace the bulb in the fridge compartments;

- 1- Unplug your fridge.
- 2- Using a screwdriver, carefully remove the light cover from the top panel. (A)
- 3- Replace with a 15 watt bulb. (B)
- 4- Reinstall the light cover. (A)
- 5- Wait for 5 minutes before re-plugging the fridge in and restore the thermostat to its original position.



## Replacing LED lighting

If your refrigerator has LED lighting contact the help desk as this should be changed by authorized personnel only.

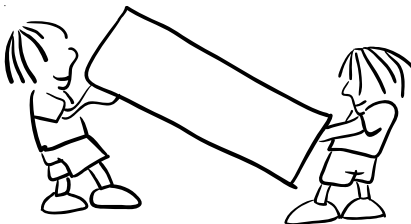
## **PART- 5.**

# **TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION**

## **Transportation and changing of installation position**

- The original packages and foamed polystyrene (PS) can be retained if required.
- During transportation, the appliance should be secured with a wide string or a strong rope. The instructions written on the corrugated box must be followed while transporting.
- Before transporting or changing the installation position, all the moving objects (ie,shelves,crisper...) should be taken out or fixed with bands in order to prevent them from getting damaged.

***Carry your fridge freezer in the upright position.***



## **Repositioning the door**

- It is not possible to change the opening direction of your refrigerator door, if the door handles on your refrigerator are installed from the front surface of the door.
- It is possible to change the opening direction of the door on models without any handles.
- If the door opening direction of your refrigerator may be changed, you should contact the nearest authorised service agent to have the opening direction changed.

## **PART 6. BEFORE CALLING FOR AFTER SALES SERVICE**

If your fridge freezer is not working properly, it may be a minor problem, therefore to save time and money, check the following, before calling an electrician.

### **What to do if your appliance does not operate**

#### **Check that:**

- There is no power,
- The general switch in your home is disconnected,
- The socket is not faulty. To check this, plug the appliance in to another socket which you know is working.

### **What to do if your appliance performs poorly**

#### **Check that:**

- You have overloaded the appliance,
- The thermostat setting is on position "1" (if so set the thermostat dial to a suitable value).
- The doors are closed properly,
- There is no dust on the condenser,
- There is enough space at the rear and side walls.

## **If your fridge is operating too loudly**

### **Normal Noises**

#### **Cracking (Ice cracking) Noise:**

- During automatic defrosting.
- When the appliance is cooled or warmed (due to expansion of appliance material).
- Heard when the thermostat switches the compressor on/off.

#### **Compressor noise**

- Normal motor noise. This noise means that the compressor operates normally
- Compressor may cause more noise for a short time when it starts.

#### **Bubbling noise and splash:**

- This noise is caused by the flow of the refrigerant in the tubes of the system.

#### **Water flow noise:**

- Normal flow noise of water flowing to the evaporation container during defrosting. This noise can be heard during defrosting.

#### **Air Blow Noise:**

- Normal fan noise. This noise can be heard in No-Frost fridges during normal operation of the system due to the circulation of air.
- If you hear any other sounds, check that:
  - The appliance is level
  - Nothing is touching the rear of the appliance
  - Items on the appliance are vibrating.

## **If there is water in the lower part of the refrigerator, Check that:**

- The drain hole for the water is not clogged (use the defrost drain plug to clean the drain hole).

## **Recommendations**

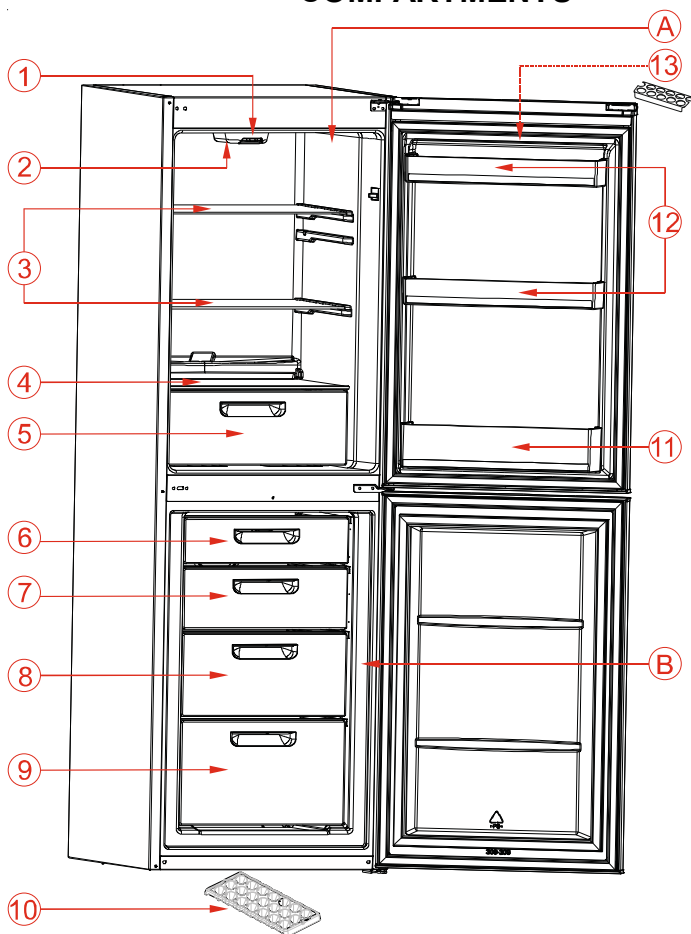
- If you do not intend to use the appliance for long time (for example during the summer holidays) unplug and clean the appliance and leave the door open to prevent the formation of mildew and smells.
- To stop the appliance completely, unplug it from the main socket (for cleaning and when the doors are left open).
- If a problem persists after you have followed all the instructions above, please consult the nearest Authorised Service Centre.
- The lifetime of your appliance is stated and declared by the Department of Industry. The length of time for retaining parts required for the proper operation of the appliance is 10 years.

## Tips For Saving Energy

1. Install the appliance in a cool, well ventilated room , but not in direct sunlight and not near a heat source (radiator, cooker.. etc). Otherwise use an insulating plate.
2. Allow warm food and drinks to cool down outside the appliance.
3. When thawing frozen food, place it in the refrigerator compartment. The low temperature of the frozen food will help to cool the refrigerator compartment when it is thawing. This will help to save energy. If the frozen food is put out, it results in a waste of energy.
4. Cover drinks or other liquids when placing them in the appliance. Otherwise humidity increases in the appliance. Therefore, the working time gets longer. Also covering drinks and other liquids helps to preserve smell and taste.
5. Try to avoid keeping the doors open for long periods or opening the doors too frequently as warm air will enter the cabinet and cause the compressor to switch on unnecessarily often.
6. Keep the covers of the different temperature compartments (crisper, chiller ...etc ) closed
7. Door gasket must be clean and pliable. Replace gaskets if worn.

## PART- 7.

# THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS



This presentation is only for information about the parts of the appliance.  
Parts may vary according to the appliance model.

- A) Fridge compartment
- B) Freezing compartment
- 1) Thermostat control
- 2) Fridge lamp & cover
- 3) Fridge shelves
- 4) Crisper cover
- 5) Crisper
- 6) Freezer upper flap / drawer

- 7) Freezer lower flap / drawer
- 8) Freezer upper drawer
- 9) Freezer bottom drawer
- 10) Ice tray
- 11) Bottle shelf
- 12) Door shelves
- 13) Egg holder

# Vsebina

<b>PRED PRVO UPORABO NAPRAVE .....</b>	<b>37</b>
Varnostna navodila .....	39
Priporočila .....	39
Namestitev in vključitev naprave .....	40
Preden napravo vključite .....	40
Informacije o novi generaciji tehnologije hlajenja .....	41
<b>RAZLIČNE FUNKCIJE IN MOŽNOSTI .....</b>	<b>42</b>
Nastavitev termostata .....	42
Dodatki .....	43
Model za ledene kocke .....	43
Držalo za steklenico .....	43
<b>RAZPOREJANJE HRANE V HLADILNIKU .....</b>	<b>44</b>
Hladilni predel .....	44
Zamrzovalni predel .....	44
<b>ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE .....</b>	<b>45</b>
Odmrzovanje .....	45
Predel zamrzovalnika .....	46
Zamenjava žarnice .....	46
<b>PREVOZ IN NAMESTITEV NAPRAVE .....</b>	<b>47</b>
Zamenjava strani odpiranja .....	47
<b>PREDEN POKLIČETE SERVISNI CENTER .....</b>	<b>47</b>
Nasveti za varčevanje z energijo .....	48
<b>DELI HLADILNIKA .....</b>	<b>49</b>

## **1. DEL** PRED PRVO UPORABO NAPRAVE

**OPOZORILO:** Ventilacijske odprtine v ohišju naprave ali v obdani zaščitni naj bodo brez ovir.

**OPOZORILO:** Ne uporabljajte mehaničnih naprav ali drugih umetnih sredstev za pospešitev procesa odmrzovanja, razen tega, kar priporoča proizvajalec.

**OPOZORILO:** Ne uporabljajte električnih naprav v notranjosti predalov aparata za shranjevanje živil, razen če so takšne vrste, ki jo priporoča proizvajalec.

**OPOZORILO:** Ne poškodujte hladilnega sistema.

**OPOZORILO:** Da bi se izognili nevarnosti zaradi nestabilnosti naprave, mora biti pritrjena v skladu z navodili.

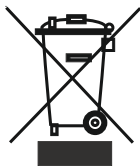
- Če vaš model hladilnika vsebuje – poglejte na podatkovno tablico – naravni plin R600a (hladilo izobutan), ki je okolju prijazen, toda tudi vnetljiv, morate pri prevozu in namestitvi paziti, da se ne poškoduje kakšen del ohlajevalnega krogotoka. Če do tega slučajno pride, naj v bližini ne bo ognja ali vžigalnih snovi, sobo pa je treba nekaj minut dobro zračiti.
- Ne hranite v tem aparatu eksplozivnih snovi, kot so pločevinke z vnetljivim plinom.
- Ta naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvu in v podobnih okoljih, kot so:
  - kuhinjski prostori za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih
  - kmečke hiše in sobe v hotelih, motelih in drugih namestitvenih objektih
  - za prostore za goste z nočitvami in zajtrkom
  - za catering in podobne ne-drobnoprodajne prostore
- Če vtičnica ne ustreza vtikaču hladilnik, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen servisier ali podobno usposobljena oseba, da bi se izognili nevarnostim.

- Osebe (vključuje tudi otroke), ki so telesno, čutno ali umsko prizadete ali so brez izkušenj in znanja, ne smejo uporabljati aparata, razen če so pod nadzorom ali so bile usposobljene za uporabo aparata s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z aparatom.
- Posebej ozemljen vtič je priključen na napajalni kabel vašega hladilnika. Ta vtič mora uporabljati posebej ozemljeno vtičnico za 16 amperov. Če ni takšne vtičnice v vaši hiši, vas prosimo, da ga namesti pooblaščen električar.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci, ki so stari 8 let in več, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pod nadzorom odraslih oseb ali dobivajo navodila za uporabo stroja na varen način in razumejo možne nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z aparatom. Čiščenje in vzdrževanje s strani uporabnika ne smejo opravljati otroci brez nadzora.
- Če je priključni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali servisna oseba ali pooblaščen usposobljena oseba, da bi se izognili tveganjem.
- Ta naprava ni namenjena za uporabo na višini, ki presega 2000 m.



## Varnostna navodila

- Za pospešitev zamrzovanja ne uporabljajte mehanskih pripomočkov in drugih neprimernih pomagal.
- V hladilniku ne uporabljajte in ne shranjujte električnih naprav.
- Če boste s tem hladilnikom nadomestili starega, ki ima ključavnico, le-to pred shranjenjem stare naprave zaradi varnosti onesposobite ali odstranite, da zaščitite otroke, ki bi se med igro lahko zaklenili v hladilnik.
- Stari hladilniki in zamrzovalniki vsebujejo izolacijske pline in hladilne tekočine, ki jih je treba pravilno odstraniti. Odstranitev zaupajte za to pristojnemu komunalnemu podjetju, za kakršna koli vprašanja pa se obrnite na lokalne oblasti ali na pooblaščenega uvoznika. Prosimo, zagotovite, da se cev hladilnega krogotoka ne bo poškodovala, preden bo komunalna služba hladilnik odpeljala.



Ta oprema je označena v skladu z evropsko smernico 2002/96/EG o odpadni električni in elektronski opremi (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Smernica opredeljuje zahteve za zbiranje in ravnanje z odpadno električno in elektronsko opremo, ki veljajo v celotni Evropski Uniji.

## POMEMBNA OPOMBA:

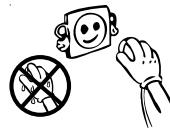
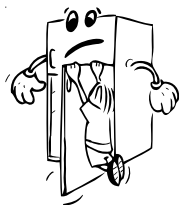
Prosimo, preberite ta navodila pred namestitvijo in vklopom hladilnika. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za posledice nepravilne namestitve in uporabe, saj so vsi napotki zapisani v tem priročniku.

## Priporočila

- Ne uporabljajte adapterjev in razdelilcev, ki bi lahko povzročili pregetje ali požar.
- Ne vključujte starih in poškodovanih električnih kablov.
- Kabla ne zvijajte in ne prepogibajte.



- Otrokom ne dovolite, da bi se z napravo igrali. Nikoli jim ne dovolite sedeti na policah in predalih ali viseti na vratih hladilnika.
- Za odstranjevanje ledu iz zamrzovalnika ne uporabljajte ostrih kovinskih predmetov, lahko bi namreč predrli hladilni krogotok in s tem povzročili nepopravljivo škodo. Uporabite priloženo plastično strgalo.
- Električnega kabla ne vključujte z mokrimi/vlažnimi rokami.
- Embalaž s tekočino (steklenic in pločevink), še posebej, če je gazirana ne dajajte v zamrzovalnik, ker lahko zaradi raztegovanja snovi med zamrzovanjem embalažo raznese.

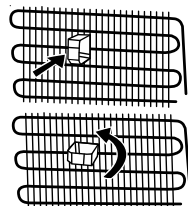


- Steklenice s pijačo, ki vsebuje veliko alkohola, morajo biti v hladilniku dobro zaprte in postavljene pokonci.
- Ne dotikajte se hladilnih površin, še posebej ne z mokrimi rokami, da ne dobite ozeblin.
- Ne jejte ledu, ki ste ga odstranili iz zamrzovalnika.



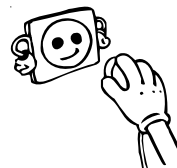
## Namestitev in vključitev naprave

- Hladilnik naj bo priključen na 220-240 V in 50 Hz. Prosimo, preverite podatkovno tablico na napravi in se prepričajte, da ustreza značilnostim hišne napeljave.
- Pri namestitvi in vkljucevanju naprave vam lahko pomaga pooblašteni servisni center.
- Vtikač kabla vključite le v vtičnico z učinkovito ozemljitvijo. Če vtičnica nima ozemljitve ali če vtičnik ni primeren zanjo, vam svetujemo, da za nasvet in pomoč pokličite pooblaščenega strokovnjaka.
- Vtikač naj bo tudi po namestitvi naprave dosegljiv.
- Proizvajalec ni odgovoren za napačno priključitev ozemljitve, ker je opisana v teh navodilih.
- Naprave ne postavite na neposredno sončno svetlobo.
- Naprave ne postavite na prostem in naj ne bo izpostavljena dežju.
- Hladilnik namestite v dobro prezračen prostor in naj ne bo v bližini izvirov toplote. Stoji naj vsaj 50 cm od radiatorja in peči na trda goriva ali olje ter vsaj 5 cm od električne pečice.
- Nad zgornjo površino hladilnika naj bo vsaj 15 cm prostora.
- Na zgornjo površino hladilnika na polagajte teže (niti enega težkega predmeta niti veliko stvari).
- Če je naprava nameščena v bližini kakšne druge hladilne naprave, naj bo med njima vsaj 2 cm prostora, da se prepreči nastajanje kondenza.
- Na kondenzator na zadnji strani hladilnika namestite plastične distančnike, ki bodo preprečili naslanjanje na steno in s tem omogočili dobro delovanje naprave.
- Hladilnik mora na tleh stati stabilno in povsem naravnost. Če tla niso povsem ravna, ga uravnajte s sprednjima dvema nastavljivima nogama.
- Zunanost hladilnika in odstranljive dele (police, predale) čistite z mešanico vode in tekočega mila, notranjost pa s sodo bikarbono, stopljeno v topli vodi. Ko površine in dele dobro osušite, dele namestite nazaj v hladilnik.



## Preden napravo vključite

- Da napravi zagotovite pravilno delovanje, je ne vključite v električno omrežje prej kot 3 ure po tem, ko ste jo namestili.
- Ko hladilnik prvič vključite, se lahko pojavi poseben vonj. Izginil bo, ko bo naprava začela hladiti.



## Informacije o novi generaciji tehnologije hlajenja

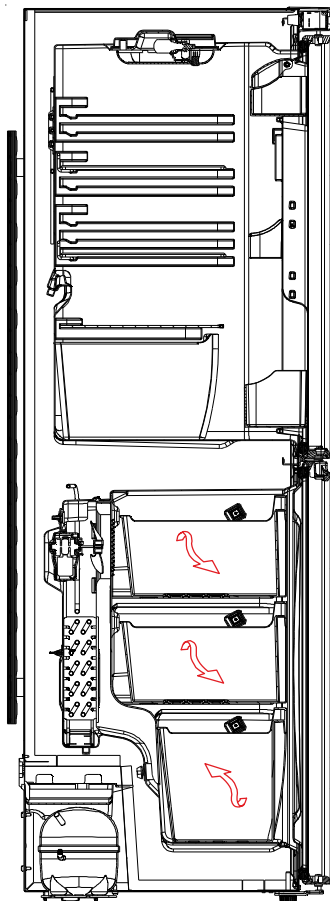
Hladilniki z zamrzovalnikom z novo generacijo tehnologije hlajenja delujejo na drugačen način kot stari hladilniki z zamrzovalnikom. Pri običajnih hladilnikih z zamrzovalnikom vlažen zrak, ki vstopi v zamrzovalnik in voda, ki izhlapeva iz hrane, zamrzne v zamrzovalniku. Če želite zamrznjeno vodo odtaliti, morate odklopiti zamrzovalnik. Da hrana ostane hladna med odmrzovanjem, morate hrano shraniti drugje in po istih preostali led in nabrano zamrznjeno vodo.

Pri novi generaciji hladilnikov z zamrzovalnikom je stanje povsem drugačno. S pomočjo ventilatorja se hladen in suh zrak prepihava skozi zamrzovalnik. Zaradi enostavnega ventiliranja hladnega zraka po predelu – tudi med policami – je hrana enotno in ustrezno zamrznjena. Do neželenega zamrzovanja tako ne bo več prihajalo.

Konfiguracija predela hladilnika bo praktično enaka kot v predelu zamrzovalnika. Zrak, ki izhaja iz ventilatorja na vrhu hladilnika, se ohlaja med prehajanjem skozi odprtino za zračni kanal. Istočasno se zrak izpihava skozi odprtine na zračnem kanalu, kar uspešno zaključuje postopek hlajenja v predelu hladilnika. Odprtine na zračnem kanalu so zasnovane za enakomerno razporeditev po celotnem predelu.

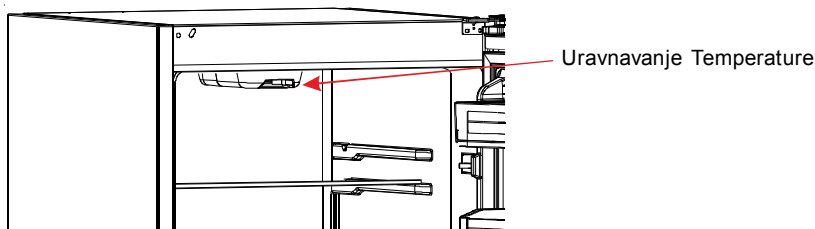
Ker skozi zamrzovalnik in hladilnik zrak ne poteka, se vonjave ne bodo mešale.

Posledično je vaš hladilnik z zamrzovalnikom z novo generacijo tehnologije hlajenja enostaven za uporabo z veliko količino in estetskostjo.



## 2. DEL RAZLIČNE FUNKCIJE IN MOŽNOSTI

### Nastavitev termostata



Termostat samodejno uravnava temperaturo v obeh predelih. Z vrtenjem gumba od položaja 1 proti 5 se temperatura niža.

**Pomembno obvestilo:** Ne obračajte gumba pred položaj 1, saj boste tedaj ugasnili aparat!

### Nastavljanje termostata

- 1 – 2 : Za kratkotrajno shranjevanje hrane v zamrzovalniku gumb termostata namestite med najnižji in srednji položaj.
- 3 – 4 : Za dolgotrajno shranjevanje hrane v zamrzovalniku gumb termostata namestite na srednji položaj.
- 5 : Za zamrzovanje sveže hrane. Naprava bo delovala dlje. Ko je hrana dovolj zamrznjena, nastavite temperaturo nazaj na prejšnjo nastavitev.

### Vključitev naprave

- Ko hladilnik vključite prvič, naj naprava, da bo potem dobro delovala, neprestano deluje 24 ur, dokler se ne ohladi na dovolj nizko temperaturo.
- V tem času vrat ne odpirajte pogosto in v hladilnik ne vstavite veliko hrane.
- Če hladilnik ugasnete ali ga izklopite iz vtičnice, morate počakati vsaj 5 minut, preden ga ponovno prižgete ali vključite nazaj v vtičnico, sicer se lahko kompresor poškoduje.

### Če vaš hladilnik ne hladi dovolj dobro;

Vaš hladilnik je zasnovan za delovanje pri temperaturi okolice v razponih, ki so navedeni v standardih, skladno s klimatskim razredom, ki je naveden na informacijski nalepki. Zaradi zagotavljanja hladilne učinkovitosti ne priporočamo delovanja hladilnika izven navedenih temperaturnih omejitev.

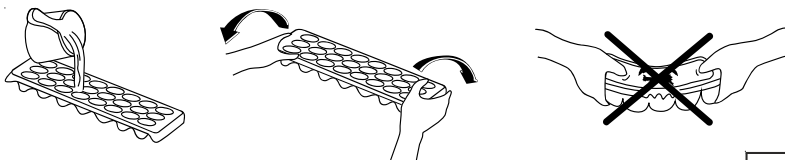
- Ta oprema je zasnovana za uporabo pri sobni temperaturi razpona med 16 °C - 32 °C.

<b>Klimatski razred</b>	<b>Temperatura okolice</b>
<b>T</b>	Med 16 in 43 °C
<b>ST</b>	Med 16 in 38 °C
<b>N</b>	Med 16 in 32 °C
<b>SN</b>	Med 10 in 32 °C

## Dodatki

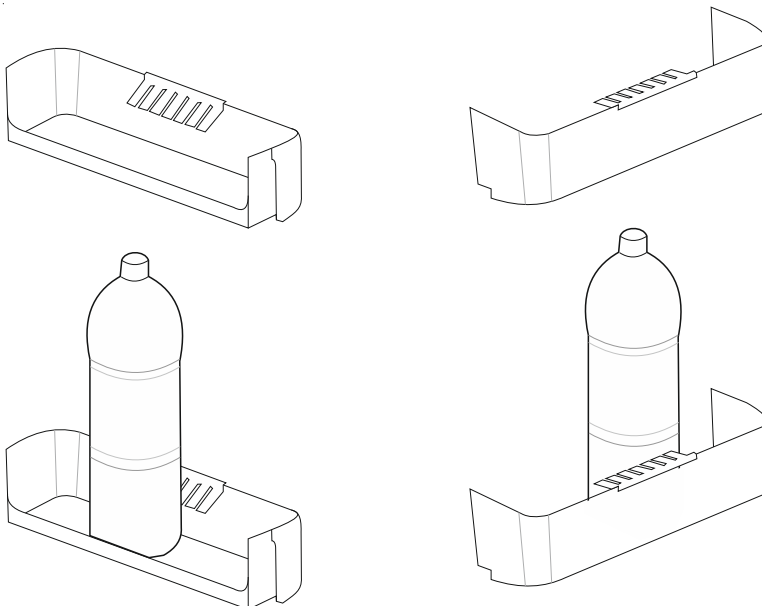
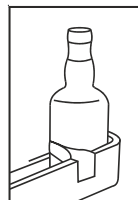
### Model za ledene kocke

- Model za ledene kocke napolnite z vodo in ga dajte v zamrzovalnik.
- Ko so kocke narejene (popolnoma zamrznjene), jih dobite iz modela tako, da ga zvijate, kot kaže spodnja slika.



### Držalo za steklenico (Pri nekaterih modelih)

Da steklenica ne bi drsela ali se prevrnila, uporabite držalo zanjo. S tem preprečite tudi zvenenje, ki ga slišite vsakič, ko odprete in zaprete vrata hladilnika.



### 3. DEL RAZPOREJANJE HRANE V HLADILNIKU

#### Hladilni predel

- Da zmanjšate vlažnost in s tem nastajanje ledu, v hladilnik nikoli ne dajajte tekočin v odprtih embalažah. Led nastaja v najhladnejših predelih izparilnika in sčasoma bo potrebno hladilnik odmrzovati vedno pogosteje.
- V hladilnik nikoli ne vstavite še tople hrane. Najprej naj se shladi na sobno temperaturo. Hrano zložite tako, da bo v hladilniku omogočeno nemoteno kroženje zraka.
- Nič naj se ne dotika zadnje stene, ker bi to povzročalo nastajanje ledu in embalaža ali hrana bi lahko primrznila na zadnjo steno. Vrat hladilnika ne odpirajte pogosto.
- Meso in očiščene ribe (dobro zavite ali v zaprti posodi), ki jih boste porabili v enem ali dveh dneh, dajte v spodnji del hladilnika (nad predal), ker je to najhladnejši predel in so tam pogoji za shranjevanje mesa najboljši.
- Sadje in zelenjavo lahko pospravite v predal brez embalaže.

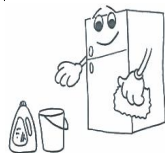
#### Zamrzovalni predel

- Zamrzovalnik se uporablja za shranjevanje zamrznjene in globoko zamrznjene hrane za dlje časa ter za izdelavo ledenih kock.
- Sveže in tople hrane ne vstavljajte k vratom zamrzovalnih polic. Ta predel uporabljajte le za shranjevanje že zamrznjene hrane.
- Sveže in tople hrane ne polagajte tik ob že zamrznjene jedi, da jih ne bi odtajala.
- Ko jedi zamrzujete (npr. mleto meso, ribe), jih razdelite na manjše dele, kolikor boste pač potrebovali naenkrat.
- Pri shranjevanju zamrznjenih jedi natančno upoštevajte navodila na njihovi embalaži, če jih ni, naj hrana ne bo v zamrzovalniku več kot 3 mesece od dneva nakupa.
- Ko kupujete zamrznjeno hrano preverite, da je bila zamrznjena pri primerni temperaturi in da je njena embalaža nedotaknjena.
- Zamrznjeno hrano prenašajte v primernih posodah, da bo ohranila svojo kakovost in da bo kar najhitreje spet v zamrzovalniku.
- Če je embalaža zamrznjene hrane mokra ali nenavadno napihnjena, je mogoče, da je bila shranjena na neprimerni temperaturi in je pokvarjena.
- Čas hrambe zamrznjenih jedi je odvisen od sobne temperature, izbrane nastavitve temperature v hladilniku, od pogostosti odpiranja vrat, pa tudi od vrste hrane in od dolžine časa, dovoljenega za prenos hrane od trgovine do doma. Vedno sledite navodilom, natisnjenim na embalaži, in nikoli ne presežite najdaljšega dovoljenega časa shranjevanja.
- Za zamrzovanje doma skuhani (in že ohlajeni) jedi in sveže hrane uporabljajte polico za hitro zamrzovanje, ker je moč za zamrzovanje tam večja. Hitremu zamrzovanju sta namenjeni srednji dve polici v zamrzovalniku.
- **Ko zamrzujete živila:** največja količina svežih živil (v kg), ki jih lahko zamrznete v 24 urah je navedena na etiketi aparata.
- Za optimalni učinek naprave, doseganje največje zamrzovalne zmogljivosti, 24 ur preden postavite sveža živila v zamrzovalnik zavrtite gumb termostata na najvišjo stopnjo.

- Po vlaganju svežih živil v zamrzovalnik, zadostuje 24 ur na najvišji stopnji. Po 24 urah gumba termostata zamrzovalnika ni potrebno nastaviti na najvišjo stopnjo.
- **Pozor:** da bi varčevali z energijo, za zamrzovanje manjših količin živil gumba termostata ni potrebno nastaviti na najvišjo stopnjo.

## 4. DEL ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

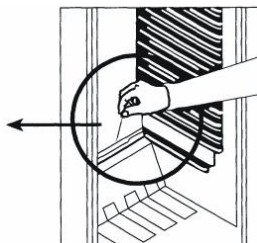
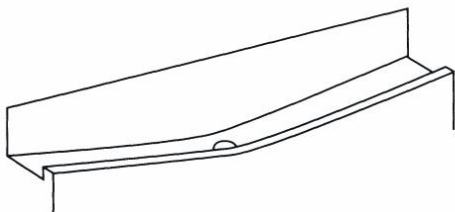
- Pred čiščenjem in vzdrževalnimi deli napravo izključite iz vtičnice.
- Naprave ne čistite tako, da po njej polivate vodo.
- Notranjosti hladilniškega predela občasno očistite s toplo vodo, v kateri je raztopljene nekaj sode bikarbone.
- Dodatke čistite posebej z vodo in blagim čistilom. Ne dajajte jih v pomivalni stroj.
- Ne uporabljajte grobih čistilnih sredstev. Po tem, ko ste odstranljive dele oprali, jih sperite s čisto vodo in jih dobro osušite. Ko je čiščenje končano, vključite kabel (ne z mokrimi ali vlažnimi rokami!) nazaj v vtičnico.
- Kondenzator vsaj enkrat na leto očistite z metlo, da boste prihranili pri električni energiji in povečali učinkovitost hladilnika.



### **MED ČIŠČENJEM MORA BITI NAPRAVA IZKLJUČENA IZ VTIČNICE**

## Odmrzovanje

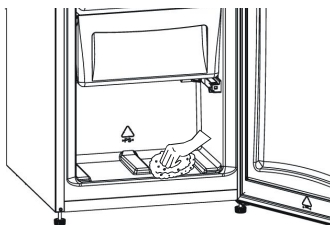
### Predel hladilnika



- Predel hladilnika se odmrzuje samodejno med delovanjem. Voda, nastala med odmrzovanjem, se zbira v izparilnem pladnju in tam samodejno izhlapeva.
- Izparilni pladenj in odtočno luknjo za odmrznjeno vodo (najdete jo za predalom na dnu hladilnika) je treba občasno očistiti, da se voda ne nabira na dnu hladilnika, namesto da bi stekla ven.

## Predel zamrzovalnika

- Led, ki se nabere v zamrzovalniku, je treba od časa do časa odstraniti.
- Pri odmrzovanju ne uporabljajte ostrih kovinskih pripomočkov. Lahko bi namreč predrli hladilni krogotok in napravo nepopravljivo pokvarili. Uporabite priloženo plastično strgalo.
- Zamrzovalnik je treba odmrzniti, ko se na policah nabere več kot 5 mm ledu.
- Zamrznjeno hrano pred odmrzovanjem zavijte v časopisni papir in jo postavite v hladen prostor, da bo svojo temperaturo obdržala čim dlje.
- Za pospešitev odmrzovanja lahko v zamrzovalnik vstavite posodo s toplo vodo (enkrat ali večkrat, če se voda hitro shladi).

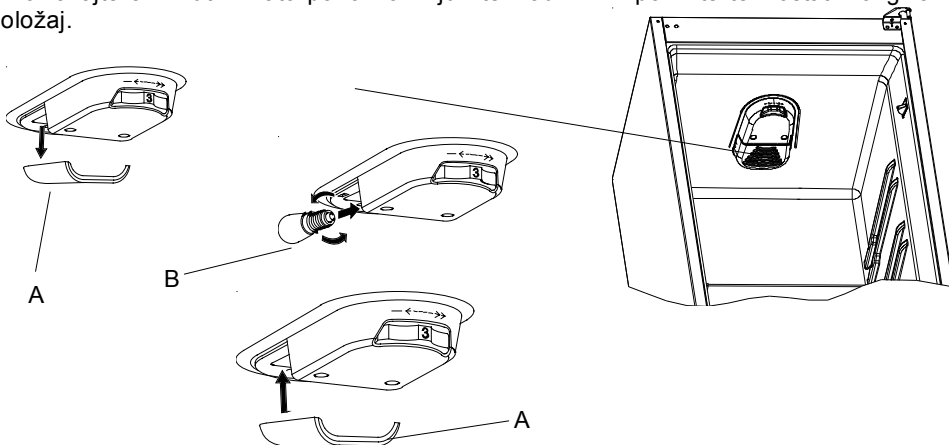


- Notranjost naprave temeljito osušite s čisto gobo ali krpo.
- Ko je naprava odmrznjena, očiščena in osušena, zložite hrano nazaj vanjo in jo porabite čim prej.

## Zamenjava žarnice

Zamenjava žarnice v predelih zamrzovalnika in hladilnika;

1. Izključite hladilnik iz napajanja.
2. Uporabite izvijač in previdno odstranite pokrov luči iz zgornje plošče (A)
3. Zamenjajte s 15-wattno žarnico. (B)
4. Ponovno namestite pokrov luči.
5. Po čakajte 5 minut in nato ponovno vključite hladilnik in povrnite termostat v originalni položaj.





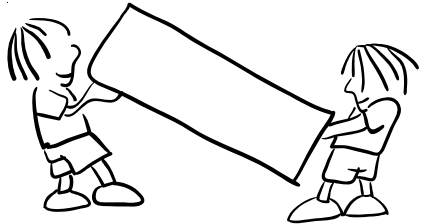
## Zamenjava LED osvetlitve

Če ima Vaš hladilnik LED osvetlitev, se obrnite na pomoč, saj jo lahko zamenja le pooblaščen osebje.

## 5. DEL PREVOZ IN NAMESTITEV NAPRAVE

### Prevoz in menjava mesta namestitve

- Originalno embalažo in polistirensko peno (PS) lahko po potrebi shranite.
- Med prevozom naj bo naprava povezana s širokim trakom ali z močno vrvjo. Glede prevoza upoštevajte navodila, napisana na škatli.
- Pred prevozom ali spremembo mesta namestitve vzemite iz hladilnika ali v njem dobro pritrdite vse premične dele (npr. police in predal).



### Zamenjava strani odpiranja (Pri nekaterih modelih)

Če je potrebno zamenjati stran odpiranja vrat, se prosimo posvetujte s pooblaščenim servisnim centrom.

## 6. DEL PREDEN POKLIČETE SERVISNI CENTER

Če vaš hladilnik ne deluje pravilno, gre lahko le za manjšo težavo. Zato preden pokličete strokovnjaka, najprej preverite spodaj navedene možnosti. S tem boste prihranili tudi čas in denar.

### Kaj storiti, če hladilnik ne deluje?

#### Preverite,

- če je morda zmanjkalo elektrike,
- da je pregorela glavna varovalka,
- če je termostat obrnjen na “•”,
- če vtičnica morda ne deluje (to preverite tako, da vanjo vključite drugo napravo, za katero ste prepričani, da deluje).

### Kaj storiti, če hladilnik deluje slabo ?

#### Preverite,

- če je morda hladilnik prepoln,
- če je termostat nastavljen na 1 (izberite višjo nastavitev za nižjo temperaturo),
- če vrata niso dobro zaprta,
- če se je na kondenzatorju nabralo preveč prahu,
- če je ob zadnji in stranskih stenah dovolj prostora za kroženje zraka.

### Kaj storiti, če je hladilnik preglasen?

Hladilni plin, ki kroži v hladilnem krogotoku, lahko proizvaja tih klokotajoč zvok tudi takrat, ko kompresor ne deluje. Ne skrbite, ker je to normalno. Če slišite še drugačne zvoke, preverite,

- če je hladilnik pravilno uravnan,
- če se kaj dotika kondenzatorja na zadnji strani hladilnika,
- če se morda tresejo stvari na vrhu hladilnika.

### **Kaj storiti, če je na dnu hladilnika voda?**

Preverite, če je iztočna luknja za odmrznjeno vodo morda zamašena (za očiščenje luknje uporabite zamašek).

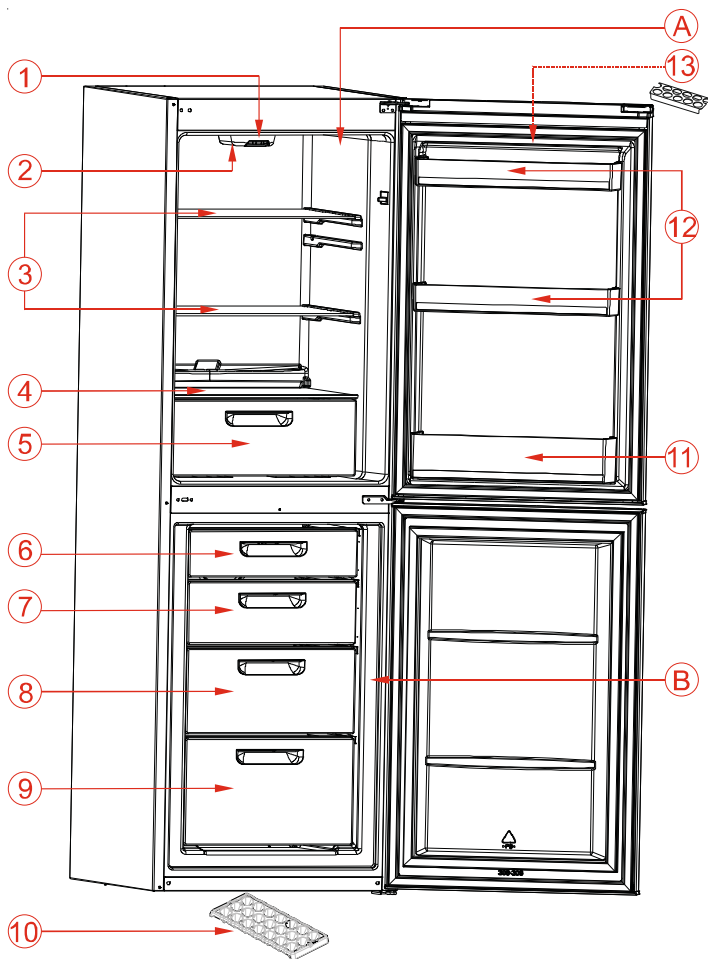
### **Priporočila**

- Če hladilnika dlje časa ne nameravate uporabljati (npr. med poletnim dopustom), ga odmrznite in očistite ter pustite vrata odprta, da preprečite nastajanje neprijetnih vonjav in plesni.
- Da napravo popolnoma ugasnete, jo izključite iz električnega omrežja (to storite vedno pred čiščenjem in kadar boste pustili vrata odprta).

### **Nasveti za varčevanje z energijo**

- 1– Napravo namestite na hladno in dobro zračeno mesto, ki ne sme biti izpostavljeno neposredni sončni svetlobi ali v bližini virov toplote (radiator, kuhalnik itd.). Če to ni mogoče, namestite izolacijsko ploščo.
- 2– Vročo hrano in pijačo pustite, da se ohladi, preden jo daste v napravo.
- 3– Če želite odmrzniti zamrznjeno hrano, jo dajte v hladilni del naprave. Nizka temperatura zamrznjene hrane, ki se odtaja, bo pomagala ohlajati hladilni del naprave, zaradi česar bo poraba energije manjša. Če zamrznjeno hrano takoj vzamete iz naprave, povzročite izgubo energije.
- 4– Ko daste v napravo pijače ali napitke, jih pokrijte, sicer se bo povečala vlaga v napravi. Na ta način podaljšujete življenjsko dobo naprave, obenem pa s pokrivanjem pijač in napitkov ohranjate njihov vonj in okus.
- 5– Ko dajete hrano in pijačo v napravo, naj bodo vrata odprta čim krajši čas.
- 6– Vrata in pokrovi razdelkov z različnimi temperaturami (predal za zelenjavo, predal za hitro hlajenje itd.) naj bodo zaprti.
- 7– Tesnilo vrat mora biti čisto in prožno. Če je tesnilo obrabljeno, ga menjajte.

## 7. DEL DELI HLADILNIKA



Ta predstavitev je le za informacije o delih naprave.  
Glede na model naprave se lahko deli razlikujejo.

A) Hladilni Predel

B) Zamrzovalni Predel

1. Gumb Termostata

2. Hladilnik Svetilko in Pokrov

3. Polica Zamrzovalnika

4. Spodnja Polica Nad Predaloma

5. Predal

6. Zgornja Zamrzovalnika Pokrov / Predal

7. Spodnji Zamrzovalnika Pokrov / Predal

7. Predal Srednji Zamrzovalnika

8. Spodnji Predal Zamrzovalnika

9. Model Za Ledene Kocke

10. Spodnja Vratna Polica

11. Zgornja Vratna Polica

12. Držalo Za Jajca



**Vertrieb durch:**  
BAYTRONIC HandelsgmbH  
Harterfeldweg 4  
A-4481 Asten  
[www.nabo.at](http://www.nabo.at)

52223352